



Cikksz. 19040

hu **Használati utasítás**
smart Sensor

1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK	4
2. MŰKÖDÉS	6
3. ÜZEMBE HELYEZÉS	7
4. KEZELÉS	13
5. KARBANTARTÁS	15
6. TÁROLÁS	16
7. HIBAEHÁRÍTÁS	17
8. MŰSZAKI ADATOK	18
9. GARANCIA/SZERVIZ	19
10. ÁRTALMATLANÍTÁS	20

Az eredeti útmutató fordítása.



Biztonsági okból nem használhatják ezt a terméket a gyerekek és 16 évnél fiatalabbak, továbbá olyan személyek, akik nem ismerik ezt az üzemeltetési útmutatót. Testi vagy szellemi fogyatékkal rendelkező emberek a terméket csak egy másik ember felügyelete vagy irányítása mellett használhatják. Ügyeljen rá, hogy a gyerekek biztonsági okokból ne játszanak a termékkel. Soha ne használja a terméket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer, ill. gyógyszer hatása alatt áll.

Rendeltetésszerű használat:

A **GARDENA smart Sensor** magánházak kertjében és hétvégi telkeken, valamint üvegházakban használt smart rendszereknek a talajnedvesség és hőmérséklet függvényében történő vezérlésére készült.

A **smart Sensor** csak az **GARDENA smart Gateway**-vel együtt használható.



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

→ A **GARDENA smart Sensor-t** nem szabad ipari célra, vegyszerekkel, élelmiszerekkel, könnyen éghető és robbanó anyagokkal együtt használni.

1. BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

FONTOS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg gondosan, hogy később is fellelőzhesse.



VESZÉLY! **Fulladásveszély!**

Az apróbb alkatrészek könnyen lenyelhetők. A nejlonzacskó miatt kisgyermeknél fulladás veszélye fenyeget.

→ Szereléskor tartsa távol a kisgyermeket.



VESZÉLY! **Szívroham veszélye!**

A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez az elektromágneses mező befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívritmus-szabályozók) működését, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

→ A termék használata előtt konzultáljon orvosával és az implantátum gyártójával.

→ Távolítsa el a tölthető/nem tölthető akkumulátort, ha nem használja a terméket.

Megrongálódott termékeket nem szabad használni. Minden alkatrészt haladéktalanul és előírás szerűen ártalmatlanítson

(lásd a 10. ÁRTALMATLANÍTÁS „A termék ártalmatlanítása/ Az elemek ártalmatlanítása” című szakaszát).

Megrongálódott alkatrészek közelébe ne engedjen gyermekeket.

Vizsgálja át rendszeresen a terméket, hogy láthatók-e rajta rongálódások.

Botlásveszély fenyeget. Helyezze el úgy az érzékelőt, hogy mindig látható legyen.

Napsugárzás hatására a termék felhevül. Ilyenkor a megérintése könnyű égési sérülésekhez vezethet.

Ügyeljen arra, hogy a terméket csak az említett $-1 - +50$ °C-os hőmérséklettartományban használják.

Elemek:



VESZÉLY!

**A lemerült elemeket cserélje ki.
A teljesen lemerült elemekből sav folyhat ki.**

Akkumulátorokat ne használjon.

Vizsgálja át rendszeresen az elemeket, hogy láthatók-e rajtuk rongálódások.

Megrongálódott elemeket ne használjon. Ártalmatlanítsa azokat előírás szerűen

(lásd a 10. ÁRTALMATLANÍTÁS „A termék ártalmatlanítása/

Az *elemek ártalmatlanítása*” című szakaszát).

Megrongálódott akkumulátorok közelébe ne engedjen gyermekeket.

Hosszabb idejű távollét esetén a lemerülő elemek miatt kimaradhat az érzékelő működése. Ez az elemek megadott időpontban elvégzett kicserélésével megakadályozható. Ebből a szempontból döntő, hogy az elemek mennyi ideig voltak használatban, és milyen hosszú volt a távollét időtartama. Ez utóbbi nyáron legfeljebb 6 hónap lehet.

Használati útmutató:

A talajnedvesség-érzékelő egy biztonsági kapcsolóval van ellátva. Lemerült elemek esetén a smart App alkalmazás a beállított öntözési időtartam szerint fogja végezni az öntözést.

Öntözés után, vagy csapadék esését követően a nedvességnek bizonyos időre van szüksége ahhoz, hogy szétterjedjen a talajban. Legrosszabb esetben előfordulhat, hogy az öntözés és az időközben kialakuló záporosó együtt fogja kialakítani az elért kívánt talajnedvességet.

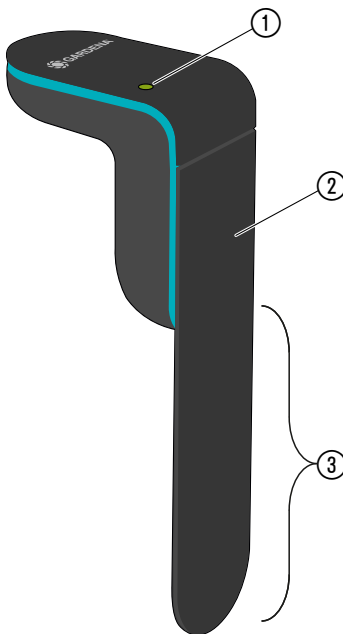
2. MŰKÖDÉS

Az érzékelő automatikusan méri a növények gyökérzetében kialakuló talajnedvességet és a talaj közeli hőmérsékletet, és a mért értékeket elküldi a Gateway átjárónak. (Az értékek a **GARDENA smart App alkalmazás** segítségével olvashatók le).

Ha az elemek lemerültek, és nem lettek kicserélve, a smart App alkalmazás a beállított programmal fog tovább működni.

→ Az elemeket cserélje ki (lásd a 3. „Elemek behelyezése” című szakaszt a ÜZEMBE HELYEZÉS alatt).

Kezelőelemek/kijelzések:



- ① **Connection-LED:**
Villogó zöld fény 3 percen át: a bejelentkezés alatt
Zöld fény 1 mp-ig: érzékelő bejelentkezve
Villogó piros fény 3 percig: érzékelő nincs bejelentkezve
- ② **Hőmérsékletérzékelő** (a termékben)

- ③ **Mérőfelület**

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

Elemek behelyezése:

Az elemek nincsenek a tartozékok között.

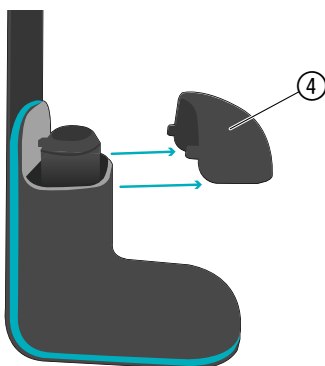
Az érzékelő csak 2 db LR6 típusú (AA) (Mignon) alkáli mangán (Alkaline) elemmel üzemeltethető.

Az üzemidő kb. 6 hónap. Az üzemidő hossza a külső hőmérséklet hatásától és a jelátvittelek gyakoriságától függően változhat.

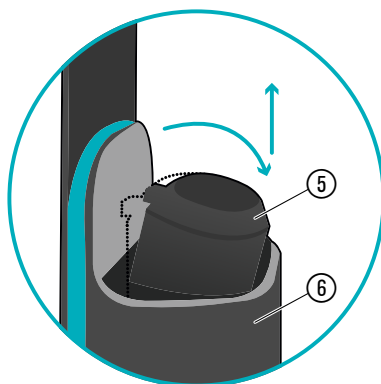


FIGYELEM!

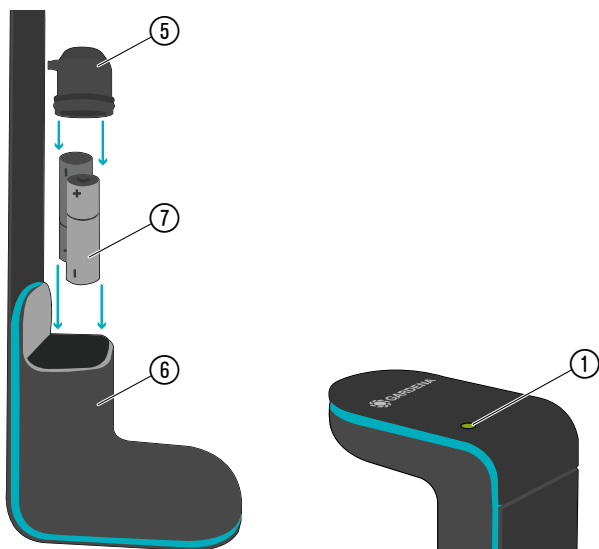
Akkumulátorok nem használhatók!



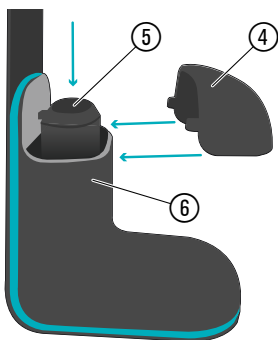
1. Kifelé húzza le a ④ fedőlapot.



2. Kattanásig húzza kifelé az elemtartó rekesz ⑤ fedelét, majd utána húzza le felfelé az elemtartó rekesz ⑤ fedelét.



3. Tegye be a ⑦ elemeket a ⑥ elemtartó rekeszbe. A megfelelő pólusok elhelyezkedésére ügyeljen. Az ① LED zöld fénnel villog.



4. Nyomja rá ismét az elemtartó rekesz ⑤ fedelét a ⑥ elemtartó rekeszre.
5. Majd csúsztassa rá ismét a ④ fedőlapot az érzékelőre. A bekötési mód működésbe lépett.
6. A folytatás előtt ellenőrizze, hogy zöld fénnel villog-e a Csatlakozás jelző LED.
7. Kövesse a GARDENA smart App alkalmazásban feljövő utasításokat. Ha nem sikerült a bekötés (nem ég zölden a LED), állítsa vissza az érzékelőt az elemtartó rekesz ⑤ fedelének kb. 10 másodpercig történő lenyomásával.

Megfelelő hely választása:

Megfelelő hely:

Az érzékelőt az öntözési terület olyan pontján kell elhelyezni, ahol ugyanazoknak az éghajlati körülményeknek (napsütés, szél, eső, stb.) van kitéve, mint azok a növények, amelyeknek állapotát ki szeretné jeleztetni.

Ha csepegtető öntözést használ, az érzékelőt az egyik csepegési pont közelében helyezze el.

Amennyiben az érzékelőt ültetőcserépben szeretné használni, a cserép szélétől legalább 5 cm-re tegye bele a földbe.

Ha az érzékelőt gyepen szeretné használni, előbb távolítsa el a gyeplépcső rétegét.

Az érzékelőt lehetőleg úgy helyezze el, hogy ne akadályozza az érzékelő és az átjáró közti jelkapcsolatot.

Nem megfelelő hely:

Megsüllyedt talajon nem szabad elhelyezni az érzékelőt, nehogy a felgyülemelő nedvesség hibás eredményekhez vezessen.

Közvetlen napfény esetén vegye figyelembe, hogy a mért hőmérséklet eltérhet a ténylegesen fennálló értéktől.

Virágcserepben történő használatkor az érzékelőnek legalább 5 cm távolságban kell lennie a virágcserep szélétől.



FIGYELEM!

Az érzékelő fűnyíró általi megrongálása.

→ A fűnyíró vágási magasságának legalább 30 mm-nek kell lennie.

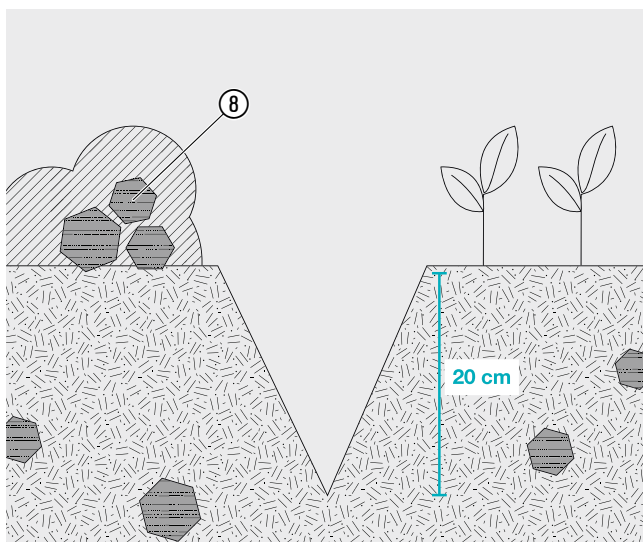
Érzékelő beágyazása:



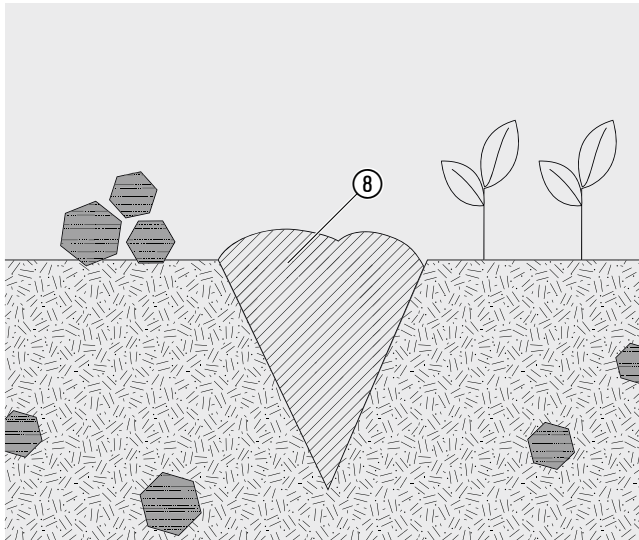
FIGYELEM!

**Az érzékelő csak akkor méri helyesen a talaj nedvességtartalmát, ha a mérőfelület minden oldalon teljes mértékben lefedi a talajt!
A mérőfelületen nem lehetnek légzárványok a talajban.**

Talaj kiemelése:

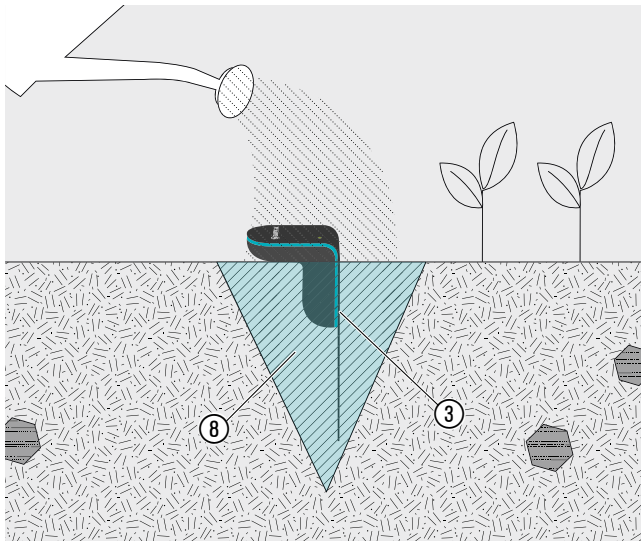


1. Tölcsér alakban emelje ki a ⑧ talajt minimum 20 cm-es mélységben.
2. A kiemelt ⑧ talajt lazítsa fel, és utána távolítsa el a benne található köveket és vastag gyökereket.
3. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e fémtárgyak az érzékelő közelében.



4. Ha a talaj netán száraz lenne, nedvesítse meg.
5. A fellazított, nedves ⑧ talajt töltse vissza lazán a tölcser alakú mélyedésbe.

Érzékelő elhelyezése:



6. Dugja be az érzékelőt a ⑧ talajba az érzékelőfej vízszintes részének alsó széléig (az érzékelőt legalább a **min** jelig be kell nyomni a földbe).
A ③ mérőfelületnek mindkét oldalon teljes egészében fednie kell a nedves talajt.
7. A ③ mérőfelület körül nyomkodja le gyengéden a ⑧ talajt.
8. Az érzékelő közvetlen környékére öntsön rá kb. 5 liter vizet.
Néhány órát is eltarthat, amíg az érzékelő észlelni képes a tényleges talajnedvességet.
9. Ha az érzékelőt a gyeptébe rakja be, vágja darabokra a kivett gyeptépet, és utána rakja be azokat az érzékelő köré.

4. KEZELÉS

Kezelés a GARDENA smart App alkalmazás révén:

A **GARDENA smart App** alkalmazással bárhol, bármikor vezérelni tudja a **GARDENA smart system** termékeket. Az ingyenes **GARDENA smart App** alkalmazás az App Store (Apple) és a Google Play áruházban is elérhető.

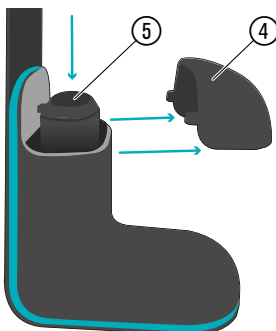
Az integráláshoz egy internethez kapcsolódó **GARDENA smart Gateway** átjáró szükséges. Az alkalmazáson keresztül az összes **GARDENA smart system** terméket integrálhatja. Ehhez kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.

Az érzékelő megjelenítése az alkalmazásban:

- Talajnedvesség
- Hőmérséklet
- Elemállapot
- Jelerősség

Gyári állapot helyreállítása:

A smart Sensor visszaáll a gyári beállításra.



1. Húzza le a ④ fedőlapot.
2. Egy mozdulattal nyomja meg az elemtartó rekesz ⑤ fedelét.
Újbóli bekötés (ha a bekötés sikertelen volt).

– vagy –

Tartsa nyomva az elemtartó rekesz ⑤ fedelét min. 10 másodpercig.
A LED zölden villog.

Törli a fennállt bekötést, és lehetővé teszi pl. egy másik átjáró új bekötését.

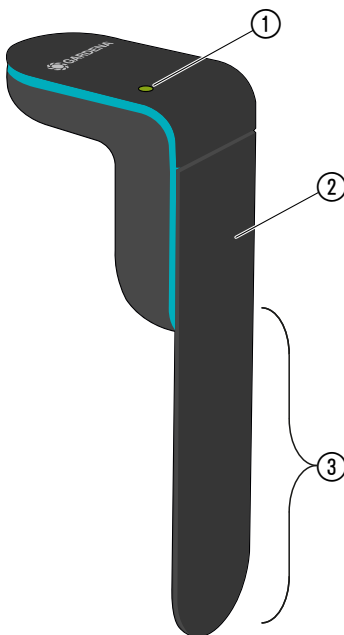
Alkalmazási útmutatások:

Azért, hogy a talajnedvességet a lehető legállandóbb értéken lehessen tartani, célszerű rövid öntözési ciklusokkal és rövid öntözési időekkel dolgozni. Ez különösen igaz az olyan balkonládáknál, ahol 5 percnél rövidebb öntözési időkkel lehet számolni.

Öntözés vagy csapadék után a nedvesség a talajban csak lassan oszlik szét. Kedvezőtlen esetben ezért előfordulhat, hogy esik az eső, és vele egy időben öntözés is történik, amíg a talaj el nem éri a kívánt nedvességet.

5. KARBANTARTÁS

Érzékelő tisztítása:



Maró vagy dörzsölő hatású tisztítószerket nem szabad használni.

Ha az érzékelőt körül nővi a növény, célszerű megtisztítani az érzékelőt.

1. Tisztítsa meg az érzékelőt tiszta vízzel.
2. Tisztítsa meg a ③ mérőfelületet nedves kendővel (erre a célra ne használjon oldószert).

6. TÁROLÁS

Üzemen kívül helyezés:

A terméket gyermekektől elzárt helyen kell őrizni.

1. Kímélés céljából vegye ki az elemeket (lásd az ÜZEMBE HELYEZÉS című 3. pontot).
2. Tartsa az érzékelőt száraz, zárt és fagymentes helyen.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Ha bármilyen hibát tapasztal, a linken talál néhány gyakran ismételt kérdést:

www.gardena.com

Probléma	Lehetséges oka	Megoldása
Az érzékelő LED-je piros fényel villog	Bekötés sikertelen.	→ Egy mozdulattal nyomja meg az elemtartó rekesz fedelét (lásd a című 4. pontot KEZELÉS „Gyári állapot helyreállítás” című részt).

ÚTMUTATÁS:

Javításokat csak a GARDENA szervizközpontokkal, valamint a GARDENA szerződött szakkereskedőivel szabad végeztetni.

→ Kérjük, egyéb üzemzavarok esetén forduljon a GARDENA szervizközpontjához.

8. MŰSZAKI ADATOK

<i>smart Sensor</i>	Egység	Érték (cikksz. 19040)
Kültéri üzemi hőmérséklet	°C	- 1 – +50
Tárolási hőmérséklet	°C	-20 – +60
Belső SRD-ök (kis hatósugarú rádióantennák)		
Frekvenciatartomány	MHz	863 – 870
Maximális adóteljesítmény	mW	25
Szabadtéri rádió hatótávolság (kb.)	m	100
Talajnedvesség	%	0 – 100
Használandó elemek		2 db. LR6 típusú (AA) (Mignon) alkáli mangán (Alkaline) elem
Az elemek élettartama		alkáli elemek esetében kb. 6 hónap (min. 2000 mAó)

Megfelelőségi nyilatkozat:

A GARDENA Manufacturing GmbH ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés (19040-es cikk sz.-ú) típusa megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak.

A megfelelőségi nyilatkozat(ok) teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

www.gardena.com

9. GARANCIA/SZERVIZ

9.1 Termékregisztráció:

Regisztrálja termékét a [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration) oldalon.

9.2 Szerviz:

A szervizek aktuális elérhetőségeit a hátoldalon és a weboldalon tekintheti meg:

Magyarország:

<https://www.gardena.com/hu/tamogatas/tanacsadas/kapcsolat/>

10. ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék ártalmatlanítása:

(a 2012/19/EU sz. jelű irányelv szerint)



Nem szabad a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

FONTOS!

→ Adja le a terméket a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanítását.

Az elemek ártalmatlanítása:

Ártalmatlanítani csak lemerült elemeket szabad.

FONTOS!

→ Ártalmatlanítsa az elemet a helyi újrahasznosító telepen.

Védjegyek:

Az Apple és az Apple logó az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. Az App Store az Apple Inc. bejegyzett szolgáltatásvédjegye az Egyesült Államokban és más országokban.

A Google és a Google Play logó a Google LLC védjegye.

Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a saját tulajdonosaik tulajdonában állnak.

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masishanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
0815 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Beng Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montelegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athlon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbo
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbovo pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrev 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenack@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 0 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
ΕΜΑΔΑ
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarországi Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarnagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuveggi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Versteln ehf

Vikurvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4666

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alkhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

Ireland

Lifey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycullen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@lifeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenohk Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажмабаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажмабаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООСО Айте Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-10211 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Atleties pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncestri 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyojl Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyojl@magicent.mn

Morocco

Proekp
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekp.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancaç, Karaođlanođu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
100 Linway Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, 1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

000 „Дуксварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futaim Pioneer Trading

5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7391
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfutaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Stobodana Đurić 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industrielle 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adl Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

A.E. Orazmuhamedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jajhyzmat.com /
bekgiyev@jajhyzmat.com
www.jajhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

AT «Альєст»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.п.с.
Петропавлівська Борщаківка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 1111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141/
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
B11-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

19040-20.962.02/0724
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com